



# Bộ quy tắc ứng xử kinh doanh dành cho Nhà cung cấp của Tetra Pak

Tháng 3 năm 2025 / Phiên bản 1.0  
Được phát hành bởi: Tetra Pak Tài chính & Quản  
lý nhà cung cấp



# Mục lục.

<b>Giới thiệu</b>	<b>3</b>
<b>Nguyên tắc cơ bản</b>	<b>7</b>
<b>Tính chính trực trong kinh doanh, sự thẩm định cẩn thận     và hệ thống quản lý</b>	<b>8</b>
<b>Thực phẩm</b>	<b>9</b>
<b>Giới thiệu</b>	<b>10</b>
<b>Trái đất</b>	<b>13</b>
<b>Liên hệ với chúng tôi</b>	<b>14</b>
<b>Liên kết</b>	<b>15</b>



# Giới thiệu.

Tetra Pak cam kết thực hiện mọi khía cạnh kinh doanh của mình một cách chính trực. Chúng ta cam kết Protects What's Good: thực phẩm, con người và trái đất. Nhà cung cấp trong chuỗi giá trị của chúng tôi đóng vai trò nền tảng trong việc thực hiện sứ mệnh này và chúng tôi nhận thức được nghĩa vụ quan trọng của mình trong việc cộng tác với các nhà cung cấp và các đối tác khác để đảm bảo hoạt động thực tiễn có trách nhiệm.

Bộ quy tắc ứng xử kinh doanh dành cho Nhà cung cấp của chúng tôi là một phần cơ bản trong phương pháp tiếp cận của chúng tôi để thẩm định chi tiết về quyền con người và môi trường (HREDD), đồng thời xác định kỳ vọng của chúng tôi dành cho bạn với tư cách là nhà cung cấp cho Tetra Pak. Kinh nghiệm làm việc với Bộ quy tắc của chúng tôi đã chỉ ra rằng khi chúng ta hành động để bảo vệ thực phẩm, con người và trái đất, người lao động sẽ làm việc năng suất hơn, tài nguyên được sử dụng hiệu quả hơn và hoạt động kinh doanh sẽ phát triển mạnh mẽ.

## Bộ quy tắc này có cấu trúc như thế nào?

Bộ quy tắc ứng xử kinh doanh dành cho Nhà cung cấp được cấu trúc thành 15 Nguyên tắc cơ bản, mỗi nguyên tắc đều bao gồm một bộ tiêu chí. Chúng tôi nhận thấy rằng các Nguyên tắc cơ bản ngày càng có mối liên hệ và phụ thuộc lẫn nhau và do đó bạn cần xem xét chúng cùng nhau để đáp ứng các tiêu chí.

### Các tiêu chí được chia thành:

- M Tiêu chí Bắt buộc (M - Must):** Tiêu chí bắt buộc mà nhà cung cấp cần tuân thủ để thực hiện giao dịch kinh doanh với Tetra Pak.
- GP Tiêu chí Thực hành tốt (GP - Good Practice):** Các tiêu chí không bắt buộc nhưng chúng tôi kỳ vọng bạn sẽ nỗ lực thực hiện. Mặc dù hiện nay những tiêu chí này là thực hành tốt nhưng chúng tôi dự đoán các tiêu chí này có thể trở thành tiêu chí bắt buộc trong các phiên bản sau của Bộ quy tắc này.

Tetra Pak thiết lập các tiêu chuẩn bổ sung để tìm nguồn cung ứng cho các vật liệu có rủi ro rõ ràng đến con người và môi trường, đồng thời có tác động đáng kể đến hoạt động kinh doanh của Tetra Pak, ví dụ như giấy đóng gói chất lỏng hoặc polyme tái tạo. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo trang web của Tetra Pak.

### Những ai nằm trong phạm vi áp dụng của Bộ luật này?

Các nhà cung cấp thuộc phạm vi áp dụng của Bộ quy tắc này bao gồm bất kỳ bên thứ ba nào cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ trực tiếp cho Tetra Pak, bao gồm cả trường hợp hàng hóa hoặc dịch vụ do công ty mẹ, công ty con hoặc công ty liên kết cung cấp cho bên ký hợp đồng.

Các tiêu chí trong Bộ quy tắc này áp dụng cho tất cả người lao động, bao gồm nhân viên của bạn và bất kỳ người lao động thời vụ nào được bạn tuyển dụng trực tiếp hoặc gián tiếp thông qua các nhà thầu phụ hoặc nhà cung ứng lao động (ví dụ: người lao động theo hợp đồng cho để sản xuất, giữ an ninh, cung cấp dịch vụ ăn uống, dọn dẹp vệ sinh và các dịch vụ khác). Đối với đội ngũ nhân viên thời vụ, các tiêu chí Bắt buộc có thể được áp dụng thông qua việc thiết lập các yêu cầu đối với chuỗi cung ứng tương đương với các yêu cầu trong Bộ quy tắc này.

Cần đặc biệt chú ý đến quyền của những cá nhân có nguy cơ cao trong những bối cảnh cụ thể, bao gồm nhưng không giới hạn ở phụ nữ, người di cư và người lao động theo hợp đồng.

### Cơ sở cho Bộ quy tắc này là gì?

Cơ sở cho những tiêu chí trong Bộ quy tắc này là các tiêu chuẩn và nguyên tắc được quốc tế công nhận, cũng như Bộ quy tắc ứng xử kinh doanh của Tập đoàn Tetra Laval.<sup>1</sup>

Tetra Pak cam kết thực hiện Nguyên tắc hướng dẫn về kinh doanh và quyền con người của Liên Hợp Quốc.<sup>2</sup> Do đó, chúng tôi tôn trọng tất cả quyền con người được quốc tế công nhận, đặc biệt là những quyền được nêu trong Tuyên ngôn quốc tế về nhân quyền<sup>3</sup>, cũng như các nguyên tắc và tiêu chuẩn được nêu trong Tuyên ngôn về các nguyên tắc và quyền cơ bản tại nơi làm việc của Tổ chức Lao động Quốc tế.<sup>4</sup>

Liên quan đến nguồn nguyên liệu thô của chúng tôi, chúng tôi ủng hộ Tuyên bố của Liên hợp quốc về Quyền của Người bản địa.<sup>5</sup> Chúng tôi cũng ủng hộ Hướng dẫn của OECD dành cho các Doanh nghiệp đa quốc gia về Hành vi kinh doanh có trách nhiệm<sup>6</sup> và tuân thủ các tiêu chuẩn công nghiệp có liên quan như Bộ quy tắc cơ sở Sáng kiến thương mại có đạo đức (ETI).<sup>7</sup>

## Chúng tôi yêu cầu những gì ở bạn?

Bằng cách cam kết tuân thủ Quy tắc ứng xử kinh doanh dành cho Nhà cung cấp, bạn đồng ý đảm bảo những điều sau:

- **Trách nhiệm:** Bạn **phải luôn tuân thủ** các luật hiện hành, cũng như tất cả các tiêu chí Bắt buộc dựa trên các tiêu chuẩn quốc tế. Sau khi nhận được Bộ quy tắc này, chúng tôi mong đợi bạn xem xét các chính sách, quy trình và cách làm việc hiện tại của mình theo tiêu chí Bắt buộc để đảm bảo rằng bạn tuân thủ. Mặc dù không bắt buộc nhưng bạn cũng **cần nỗ lực thực hiện** các tiêu chí Thực hành tốt sau khi chấp nhận Bộ quy tắc này.

Nếu một trong các tiêu chí Bắt buộc trong Bộ quy tắc này *khác với* các luật hoặc quy định của địa phương (ví dụ: giờ làm việc), thì tiêu chuẩn cao hơn sẽ được áp dụng. Trong trường hợp các luật hiện hành *ngăn cản* bạn duy trì các tiêu chí này (ví dụ: quyền tự do lập hội), thì bạn phải nỗ lực tối đa tìm các phương án thay thế để tuân thủ tinh thần của các tiêu chí và thông báo tương ứng cho chúng tôi.

- **Sự cởi mở:** Bạn trung thực về những lĩnh vực cần cải thiện và trao đổi cởi mở với Tetra Pak trong trường hợp xác định được tác động tiêu cực đáng kể đến hoạt động hoặc chuỗi cung ứng của mình – xem mục *Thông báo cho chúng tôi trong trường hợp có tác động* để biết thêm chi tiết.
- **Cải tiến liên tục:** Chúng tôi hiểu được thời gian và công sức cần thiết để thực hiện các tiêu chí của mình và khuyến khích bạn áp dụng tư duy cải tiến liên tục để tăng cường hiệu suất và vượt xa mức tuân thủ tối thiểu.

## Bạn có thể mong đợi gì từ chúng tôi?

Chúng tôi cố gắng áp dụng cách tiếp cận công bằng và cởi mở khi làm việc với bạn.

- **Đối thoại:** Chúng tôi duy trì hoạt động giao tiếp cởi mở với tất cả các nhà cung cấp và hoan nghênh mọi ý kiến góp ý của bạn về cách làm việc hoặc ứng xử của chúng tôi.
- **Ủng hộ:** Nếu được yêu cầu và hợp lý, chúng tôi sẽ nỗ lực hỗ trợ bạn thực hiện các tiêu chí, cũng như hỗ trợ bạn trong hoạt động thẩm định chi tiết về quyền con người và môi trường.
- **Công bằng:** Chúng tôi sẽ tương tác với bạn một cách minh bạch, thực hiện các cam kết của chúng tôi và thực hiện các bước để đảm bảo mua hàng có trách nhiệm.

## Chúng tôi giám sát việc tuân thủ như thế nào?

Trong khi tiến hành thẩm định chi tiết về quyền con người và môi trường, chúng tôi giám sát tình hình tuân thủ thông qua các phương pháp khác nhau, bao gồm cả đối thoại với bạn, dù thông qua các cuộc họp cấp cao nhất hay thông qua tương tác trực tiếp về các chủ đề bên vững. Chúng tôi cũng có quyền xác minh rằng các nhà cung cấp tuân thủ Bộ quy tắc này thông qua các đánh giá và/hoặc kiểm toán, bao gồm đánh giá tiếng nói của người lao động và tác động đến quyền con người. Bên thứ ba có thể được sử dụng để tiến hành các hoạt động này. Bạn phải giúp tạo điều kiện cho các hoạt động đó và không được có hành động trả đũa liên quan đến hoặc do bất kỳ phát hiện nào. Bất kỳ phạm vi nào được xác định là không tuân thủ Bộ quy tắc đều được mong đợi sẽ được khắc phục kịp thời.

Khi nhận được thông tin về các cáo buộc và sự cố, chúng tôi sẽ liên hệ với bạn để điều tra và/hoặc khắc phục trên tinh thần xây dựng. Bạn được yêu cầu hợp tác với chúng tôi và cung cấp cho chúng tôi sự hỗ trợ hợp lý trong phạm vi cần thiết để Tetra Pak thực hiện nghĩa vụ thẩm định và báo cáo pháp lý của mình.

Chúng tôi sẵn lòng cộng tác với các nhà cung cấp muốn nâng cao thái độ tôn trọng đối với thực phẩm, con người và trái đất, cũng như thừa nhận tác động của họ và cố gắng giải quyết những tác động đó một cách hợp lý. Tuy nhiên bất kỳ khi nào nhà cung cấp có biểu hiện kiên định và nghiêm trọng về thiếu sự cam kết thực hiện Bộ tiêu chí Bất buộc, chúng tôi có quyền chấm dứt mối quan hệ và hợp đồng liên quan.

### **Chúng tôi đảm bảo tính bảo mật bằng cách nào?**

Sự hợp tác, tin tưởng lẫn nhau và tôn trọng giữa Tetra Pak với các nhà cung cấp là nền tảng để thực hiện thành công Bộ quy tắc ứng xử kinh doanh dành cho Nhà cung cấp. Tetra Pak xử lý bảo mật mọi thông tin liên lạc nhận được từ bạn và/hoặc được chia sẻ qua nền tảng của bên thứ ba.

### **Khả năng áp dụng**

Xin lưu ý rằng một số tiêu chí có thể được coi là không áp dụng dựa trên việc thiết lập của công ty hoặc các sản phẩm hoặc dịch vụ mà công ty cung cấp cho Tetra Pak. Ví dụ, khi công ty không cung cấp vật liệu hoặc bộ phận dùng để tiếp xúc với thực phẩm (tiêu chí 4.1) hoặc không cung cấp nhà ở cho người lao động (tiêu chí 10.7).

### **Bản dịch**

Ngôn ngữ chính thức của Quy tắc ứng xử kinh doanh dành cho Nhà cung cấp là tiếng Anh. Bản dịch của Bộ quy tắc chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin và không được coi là tài liệu hợp đồng. Phiên bản tiếng Anh là tài liệu hợp đồng duy nhất và được ưu tiên áp dụng trong trường hợp có nội dung mơ hồ hoặc không nhất quán.

### **Cập nhật**

Chúng tôi hiểu rằng các nhà cung cấp của chúng tôi hoạt động trong nhiều môi trường và khung pháp lý đa dạng và do đó, chúng tôi cần giám sát và không ngừng cải thiện phương pháp tìm nguồn cung ứng có trách nhiệm. Do đó, Bộ quy tắc này sẽ được xem xét thường xuyên và khi cần thiết (ví dụ theo quy định).

# Nguyên tắc cơ bản.

## Tính liêm chính trong kinh doanh, thẩm định chi tiết và các hệ thống quản lý

1. Tính liêm chính trong kinh doanh và tuân thủ pháp luật



2. Thẩm định chi tiết về quyền con người và môi trường



3. Hệ thống quản lý hiệu quả



## Thực phẩm

4. Tuân thủ an toàn thực phẩm



## Con người

5. Công việc được thỏa thuận tự do



6. Quyền tự do lập hội



7. Quyền không bị phân biệt đối xử và quấy rối



8. Kênh khiếu nại và biện pháp khắc phục



9. Tiền lương và giờ làm việc



10. Sức khỏe và an toàn nghề nghiệp (OHS)



11. Quyền về đất đai



12. Quyền trẻ em



## Trái đất

13. Quản lý môi trường



14. Tác động đến khí hậu và thiên nhiên



15. Truy xuất nguồn gốc và tuần hoàn tài nguyên





# Tính liêm chính trong kinh doanh, thẩm định chi tiết và các hệ thống quản lý.

## 1. Tính toàn vẹn trong kinh doanh và tuân thủ pháp luật

### Tuân thủ luật hiện hành

- M** 1.1 Phải tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành và xin được giấy phép cần thiết.

### Chống hối lộ và tham nhũng

- M** 1.2 Phải cấm và ngăn chặn mọi hình thức tham nhũng.

### Xung đột lợi ích

- M** 1.3 Mọi giao dịch kinh doanh không được có xung đột lợi ích. Phải khai báo với Tetra Pak về mọi trường hợp viên chức nhà nước, đại diện của một đảng phái chính trị, nhân viên Tetra Pak hoặc người thân của họ nắm giữ quyền sở hữu hoặc quyền lợi có lợi đáng kể trong công ty của bạn.

### Bảo vệ thông tin

- M** 1.4 Phải bảo vệ thông tin bảo mật và bí mật thương mại, đồng thời thực hiện các biện pháp để bảo vệ dữ liệu nhạy cảm khỏi hành vi truy cập trái phép.

### Tìm nguồn cung ứng và sản xuất sản phẩm (khoáng sản từ khu vực xung đột)

- M** 1.5 Nếu phù hợp, phải có sẵn các hành động để xác định, đánh giá và giảm thiểu rủi ro của khoáng sản đến từ các khu vực bị ảnh hưởng bởi xung đột hoặc có rủi ro cao, phù hợp với Hướng dẫn của OECD về Thẩm định chuỗi cung ứng khoáng sản có trách nhiệm từ các khu vực bị ảnh hưởng bởi xung đột và rủi ro cao.<sup>8</sup>

## 2. Thẩm định chi tiết về quyền con người và môi trường

### Thẩm định chi tiết về quyền con người và môi trường

- M** 2.1 Hoạt động thẩm định về quyền con người và môi trường được thực hiện để xác định, ngăn chặn, giảm thiểu và giải trình những tác động tiêu cực tiềm ẩn đối với con người và môi trường trong hoạt động kinh doanh và chuỗi cung ứng của bạn, tương ứng với quy mô của hoạt động kinh doanh, cũng như mức độ nghiêm trọng của các tác động đến quyền con người và môi trường. Điều này phù hợp với Hướng dẫn của Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế (OECD) dành cho Doanh nghiệp đa quốc gia và Nguyên tắc hướng dẫn về kinh doanh và quyền con người của Liên Hợp Quốc (UN).<sup>9</sup>

## 3. Hệ thống quản lý hiệu quả

### Quản lý tài liệu

- M** 3.1 Tạo và lưu giữ hồ sơ để đảm bảo tuân thủ quy định và phù hợp với các tiêu chí trong Bộ quy tắc này. Hồ sơ liên quan đến việc sử dụng các nhà thầu phụ tại chỗ cũng được lưu giữ.

### Mua sắm bền vững

- M** 3.2 Các nhà cung cấp hoặc nhà thầu phụ mà bạn sử dụng để cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ cho Tetra Pak phải đáp ứng các yêu cầu tương đương với tiêu chí Bắt buộc trong Bộ quy tắc này.



### Chính sách và thủ tục

- GP** 3.3 Nếu cần, phải có sẵn chính sách và thủ tục để hỗ trợ tuân thủ Bộ quy tắc này.

### Giám sát theo quy định

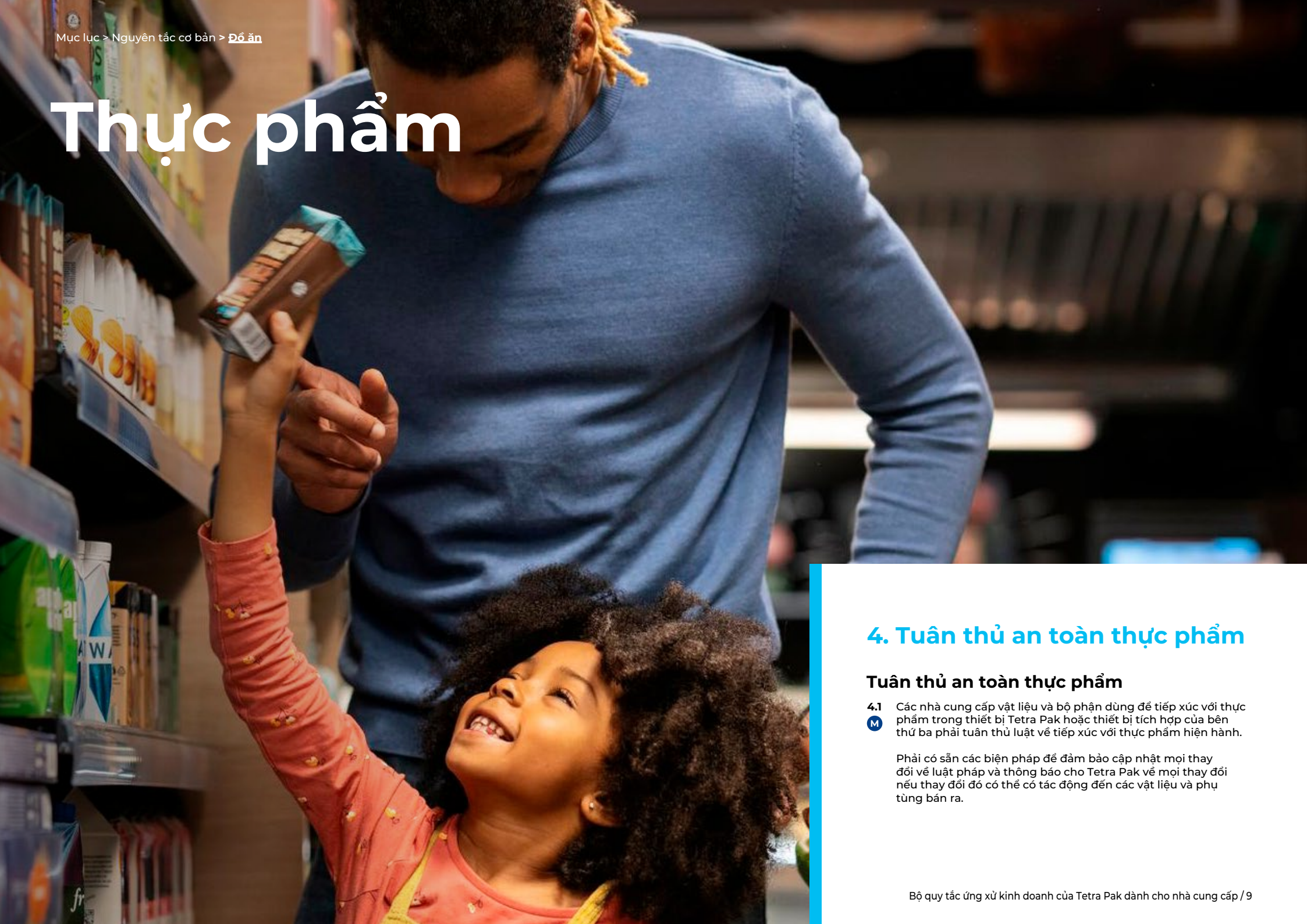
- GP** 3.4 Có một hệ thống được thiết lập để cập nhật các quy định có liên quan và áp dụng các biện pháp đảm bảo tuân thủ.

### Phát triển năng lực

- GP** 3.5 Khi cần thiết, phải đào tạo cho người lao động để đảm bảo họ hiểu được các quyền của mình với tư cách là người lao động, chức năng và khả năng tiếp cận các kênh than phiền hiện có, đồng thời để hỗ trợ họ, các nhân viên khác và đội ngũ quản lý đáp ứng các tiêu chí trong Bộ quy tắc này.



# Thực phẩm



## 4. Tuân thủ an toàn thực phẩm

### Tuân thủ an toàn thực phẩm

**4.1** Các nhà cung cấp vật liệu và bộ phận dùng để tiếp xúc với thực phẩm trong thiết bị Tetra Pak hoặc thiết bị tích hợp của bên thứ ba phải tuân thủ luật về tiếp xúc với thực phẩm hiện hành.

Phải có sẵn các biện pháp để đảm bảo cập nhật mọi thay đổi về luật pháp và thông báo cho Tetra Pak về mọi thay đổi nếu thay đổi đó có thể có tác động đến các vật liệu và phụ tùng bán ra.

# Con người.

## 5. Công việc được thỏa thuận tự do

### Lao động cưỡng bức

**M** 5.1 Không có nạn buôn người, lao động khổ sai hoặc lao động bị ràng buộc, cũng không có lao động tù nhân hoặc bất kỳ hình thức lao động nào khác liên quan đến cưỡng bức về tinh thần và/hoặc thể chất.

### Tự do di chuyển

**M** 5.2 Người lao động có quyền tự do di chuyển và không bị giới hạn trong khuôn viên, bao gồm cả ký túc xá hoặc nhà ở được cung cấp.

**M** 5.3 Việc sử dụng biện pháp giám sát nhằm mục đích đe dọa hoặc kiểm soát người lao động là không được phép.

### Tuyển dụng và thuê mướn có trách nhiệm

**M** 5.4 Không được bắt người lao động phải trả phí và chi phí liên quan đến quá trình tuyển dụng, thuê mướn hoặc chấm dứt việc làm (theo định nghĩa của Tổ chức Lao động Quốc tế (ILO)<sup>10</sup>). Nếu người lao động đã nộp lệ phí hoặc chi phí tuyển dụng thì công ty phải hoàn trả lại.

**M** 5.5 Người sử dụng lao động không được tính tiền đặt cọc, giữ lại hoặc chậm thanh toán hoặc thực hiện bất kỳ chương trình tài chính nào hạn chế khả năng tự do nghỉ việc của người lao động. Không được bắt người lao động giao nộp giấy tờ tùy thân, hộ chiếu hoặc giấy phép lao động như một điều kiện để được tuyển dụng.

**M** 5.6 Người lao động phải được ký hợp đồng lao động bằng văn bản hoặc văn bản tương đương trước khi bắt đầu làm việc hoặc đào tạo ban đầu. Người lao động sẽ nhận được một bản sao hợp đồng bằng ngôn ngữ mà họ hiểu trước khi ký. Những thay đổi đáng kể về điều khoản lao động phải được người lao động đồng ý bằng văn bản.

**M** 5.7 Phải có sẵn và thông báo về chính sách kỷ luật công bằng cho tất cả người lao động.

**M** 5.8 Mọi quan hệ lao động là mối quan hệ tự nguyện và dựa trên sự đồng thuận của cả hai bên. Người lao động được phép từ chức khi kết thúc hợp đồng hoặc bất cứ lúc nào mà không phải trả tiền phạt.

## 6. Tự do lập hội

### Quyền tự do lập hội

**M** 6.1 Người lao động được tự do thực hiện quyền thành lập hoặc tham gia các hiệp hội liên quan đến công việc, bao gồm các công đoàn lao động, tổ chức nghề nghiệp và các nhóm liên quan khác. Người lao động được tự do tham gia thương lượng tập thể, tìm kiếm đại diện và/hoặc tham gia hội đồng lao động. Những quyền này phải được thực hiện mà không sợ bị phân biệt đối xử, bạo lực hoặc quấy rối, dù về thể chất hay tâm lý.

## 7. Tự do khỏi sự phân biệt đối xử và quấy rối

### Không phân biệt đối xử

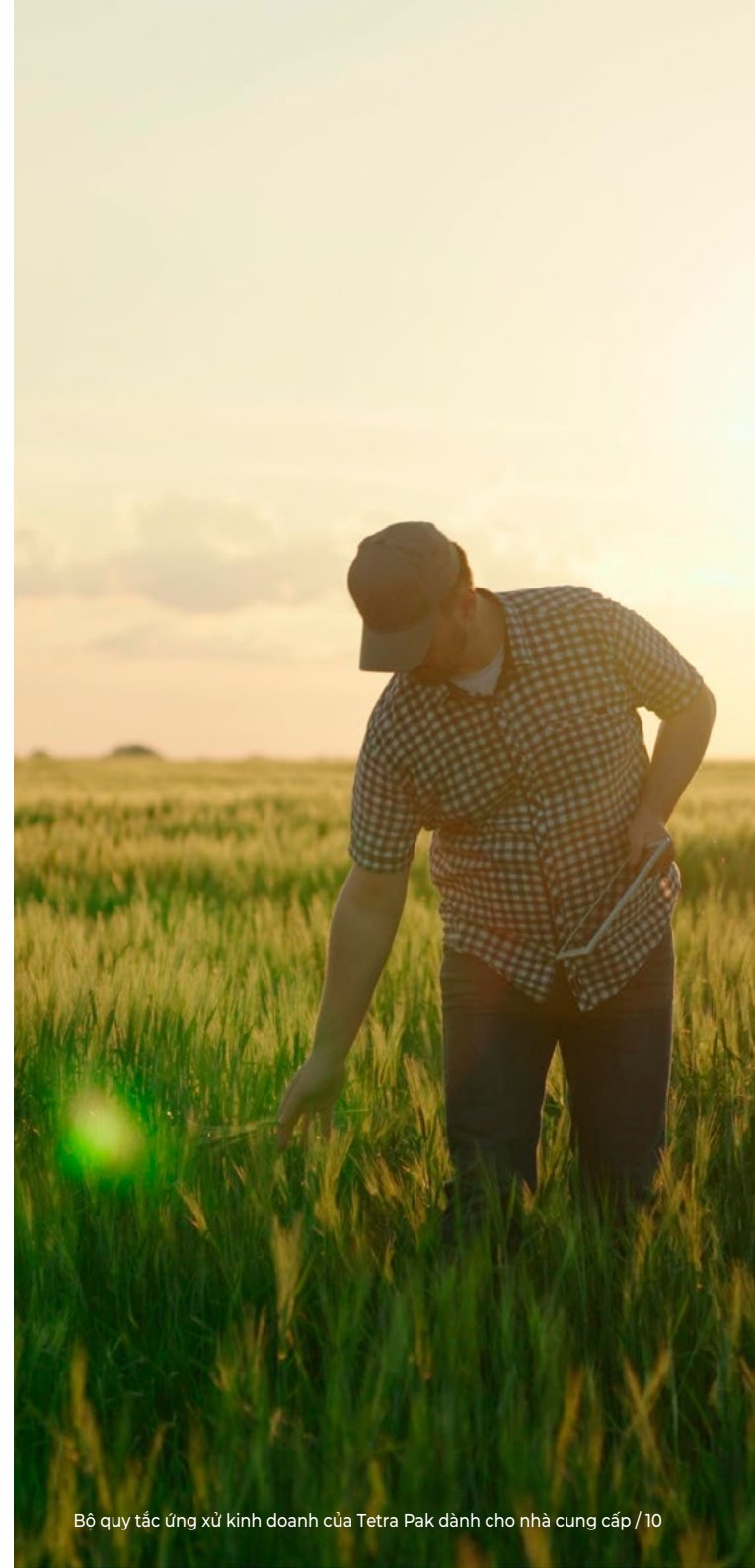
**M** 7.1 Không được phân biệt đối xử trong việc tuyển dụng, lương thưởng, quyền tiếp cận đào tạo, đề bạt, chấm dứt việc làm hoặc hưu trí dựa trên các đặc điểm được bảo vệ.

### Chống quấy rối

**M** 7.2 Không được đe dọa, phạt, ép buộc, cưỡng ép, sử dụng bạo lực, đối xử khắc nghiệt hoặc vô nhân đạo hoặc lục soát cơ thể đối với người lao động.

### Sự đa dạng, bình đẳng và hòa nhập

**GP** 7.3 Có những biện pháp cụ thể được áp dụng để tăng cường tính đa dạng, bình đẳng và hòa nhập tại nơi làm việc.





# Con người.

## 8. Các kênh thông báo và cách khắc phục khiếu nại

### Kênh thông báo

**8.1** Người lao động có thể sử dụng kênh khiếu nại để nêu lên mối quan ngại của mình về hành vi sai trái tiềm ẩn.

**8.2** Người lao động có thể giao tiếp và chia sẻ cởi mở với bạn về các mối quan ngại liên quan đến điều kiện làm việc và biện pháp quản lý mà không sợ bị phân biệt đối xử, đe dọa hoặc trả đũa.

**8.3** Các kênh khiếu nại được điều chỉnh theo 'tiêu chí hiệu quả' đối với các cơ chế khiếu nại hoạt động, như được nêu trong Nguyên tắc hướng dẫn của Liên hợp quốc về Kinh doanh và Nhân quyền.<sup>11</sup>

### Cách khắc phục

**8.4** Trong trường hợp bạn gây ra hoặc góp phần gây ra tác động tiêu cực đến quyền con người hoặc môi trường, bạn được yêu cầu phải cung cấp hoặc hợp tác để khắc phục hậu quả cho các bên liên quan bị ảnh hưởng, phù hợp với Nguyên tắc chỉ đạo của Liên hợp quốc về Kinh doanh và Nhân quyền.<sup>12</sup>

## 9. Tiền lương và giờ làm việc

### Tiền lương, phúc lợi và bảo hiểm

**9.1** Tiền lương và phúc lợi được trả cho một tuần làm việc tiêu chuẩn tối thiểu phải đáp ứng tiêu chuẩn pháp lý quốc gia hoặc tiêu chuẩn chuẩn mực của ngành, tùy theo mức nào cao hơn.

**9.2** Người lao động được hưởng các chế độ bảo hiểm và phúc lợi, bao gồm cả quyền nghỉ phép mà họ được hưởng theo luật định hoặc theo hợp đồng.

**9.3** Tiền lương được trả đúng hạn, thường xuyên và đầy đủ. Người lao động được nhận phiếu thanh toán lương hoặc giấy tờ tương đương có thông tin đầy đủ về tiền lương, phúc lợi và khấu trừ, phản ánh mức lương đã nhận. Người lao động được cung cấp thông tin liên quan đến căn cứ khấu trừ tiền lương. Việc khấu trừ tiền lương không được sử dụng như một biện pháp kỷ luật.

**9.4** Bảo hiểm chi trả cho người lao động trong trường hợp thương tích, tai nạn, bệnh tật, tàn tật hoặc tử vong liên quan đến công việc, theo luật bồi thường lao động địa phương.

**9.5** Đã có lộ trình để trả lương cho người lao động theo cách đáp ứng hoặc vượt quá các tiêu chuẩn địa phương tối thiểu và với số tiền đủ để cung cấp mức sống đầy đủ trong cộng đồng áp dụng, phù hợp với các chuẩn mực về mức lương đủ sống đáng tin cậy (ví dụ: Liên minh mức lương đủ sống toàn cầu).<sup>13</sup>

### Giờ làm việc

**9.6** Tổng số giờ làm việc trong bất kỳ khoảng thời gian 7 ngày nào, bao gồm cả giờ làm thêm, không được vượt quá 60 giờ, trừ trường hợp ngoại lệ khi đáp ứng tất cả các điều kiện sau:

- điều này được luật pháp quốc gia cho phép;
- điều này được cho phép thông qua một thỏa thuận tập thể được đàm phán tự do với một tổ chức của người lao động đại diện cho một bộ phận đáng kể lực lượng lao động;
- các biện pháp bảo vệ thích hợp được thực hiện để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của người lao động; và
- người sử dụng lao động có thể chứng minh có áp dụng các trường hợp ngoại lệ, ví dụ như cao điểm sản xuất, tai nạn hoặc tình huống khẩn cấp ngoài dự kiến.

### Làm thêm giờ

**9.7** Việc làm thêm giờ được thực hiện theo đúng yêu cầu của pháp luật và mọi công việc làm thêm giờ đều trên cơ sở tự nguyện. Nếu hợp đồng lao động cho phép làm thêm giờ theo hợp đồng thì người lao động phải đồng ý rõ ràng. Việc làm thêm giờ phải được sử dụng một cách có trách nhiệm và được trả lương theo mức lương tăng thêm phù hợp theo yêu cầu của pháp luật và/hoặc thỏa thuận thương lượng tập thể.

### Nghỉ ngơi, nghỉ giải lao và nghỉ phép

**9.8** Người lao động được nghỉ ngơi ít nhất 24 giờ liên tục trong mỗi khoảng thời gian 7 ngày hoặc nếu luật quốc gia cho phép, hai khoảng thời gian nghỉ ngơi 24 giờ trong mỗi 14 ngày.

**9.9** Người lao động được hưởng đầy đủ chế độ nghỉ ngơi và ăn uống theo quy định của pháp luật, cũng như chế độ nghỉ phép có lương.





# Con người.

## 10. Sức khỏe và an toàn nghề nghiệp (OHS)

### Đánh giá và giảm thiểu rủi ro

**10.1** Rủi ro về sức khỏe và an toàn nghề nghiệp được đánh giá và thực hiện các hành động để giảm thiểu chúng. Bao gồm các biện pháp kiểm soát thích hợp, quy trình làm việc, kiểm tra nơi làm việc, kế hoạch khẩn cấp, đào tạo và cung cấp thiết bị bảo vệ cá nhân (PPE).

### Sơ cứu và cứu hỏa

**10.2** Thiết bị sơ cứu và chữa cháy đều có sẵn và hoạt động tốt. Trong giờ làm việc, luôn có đủ số lượng công nhân được đào tạo về sơ cứu và chữa cháy để ứng phó với những rủi ro nghề nghiệp.

### Chuẩn bị ứng phó với tình huống khẩn cấp

**10.3** Người lao động phải được chuẩn bị sẵn sàng phòng tình huống khẩn cấp, bao gồm cả việc thực hiện các cuộc diễn tập khẩn cấp.

Phải có báo động sơ tán độc lập mà mọi người lao động đều có thể nghe thấy và/hoặc nhìn thấy. Có thể kích hoạt báo động bằng tay và các nút báo động được hiển thị rõ ràng và được đánh dấu. Các lối thoát hiểm và đường thoát hiểm khẩn cấp phải luôn đảm bảo sơ tán nhanh chóng và an toàn.

### Mối nguy hiểm về an toàn

**10.4** Phải liên tục báo cáo, phân tích, theo dõi và xử lý các mối nguy hiểm về an toàn. Phải điều tra tất cả các sự cố liên quan đến OHS.

### An toàn xây dựng

**10.5** Các tòa nhà phải được đảm bảo an toàn theo luật pháp địa phương và được sử dụng đúng mục đích.

### Điều kiện làm việc

**10.6** Môi trường làm việc sạch sẽ, hợp vệ sinh, được bảo trì tốt, có đủ ánh sáng, thông gió và khi cần thiết, có cả hệ thống sưởi hoặc quạt.

**10.7** Nhà vệ sinh an toàn, miễn phí, hợp vệ sinh, có thể sử dụng trong giờ làm việc, được trang bị các vật dụng cơ bản và tương xứng với số lượng công nhân. Nước uống sạch được cung cấp miễn phí và ở khoảng cách hợp lý gần khu vực làm việc.

### Nhà ở

**10.8** Khi cung cấp nhà ở cho người lao động, nhà ở phải phù hợp với hướng dẫn nêu trong ILO R115 – Khuyến nghị về nhà ở cho người lao động.<sup>14</sup>

## 11. Quyền sở hữu đất đai

### Quyền sở hữu đất đai

**11.1** Nếu có liên quan, phải tôn trọng quyền về đất đai và sự đồng ý trước tùy ý của cộng đồng địa phương và người dân bản địa sau khi được cung cấp đầy đủ thông tin.

### Những người bảo vệ nhân quyền và môi trường

**11.2** Trong một số bối cảnh, có những rủi ro đáng kể đối với những người bảo vệ môi trường và nhân quyền, bao gồm cả người tham gia công đoàn, người dân bản địa và lãnh đạo cộng đồng. Không được phép đe dọa, sử dụng bạo lực hoặc hăm dọa những người bảo vệ nhân quyền và môi trường.



## 12. Quyền trẻ em

### Lao động trẻ em

**12.1** Không được phép sử dụng lao động trẻ em. Điều này bao gồm:

- Làm việc khi chưa đủ 15 tuổi hoặc độ tuổi tối thiểu hợp pháp để làm việc hoặc độ tuổi tối thiểu để hoàn thành chương trình giáo dục bắt buộc theo quy định của luật pháp địa phương, tùy theo độ tuổi nào cao hơn.
- Công việc nguy hiểm hoặc làm vào ban đêm do trẻ em thực hiện.
- Công việc ảnh hưởng đến việc học tập.

Chúng tôi hiểu rằng không phải mọi công việc do trẻ em thực hiện đều là lao động trẻ em và trong một số trường hợp nhất định mà luật pháp quốc gia cho phép, việc tạo công việc phù hợp cho trẻ em từ 15 – 17 tuổi (người lao động trẻ tuổi) có thể mang lại lợi ích.

### Khắc phục

**12.2** Nếu rủi ro sử dụng lao động trẻ em cao, cần có sẵn kế hoạch khắc phục để ứng phó hiệu quả và đảm bảo lợi ích tối đa của trẻ nếu xác định có lao động trẻ em.

# Trái đất.

## 13. Quản lý môi trường

### Sự ô nhiễm

- 13.1** Các tác động thực tế và tiềm tàng liên quan đến ô nhiễm không khí, nước hoặc đất được đánh giá và khi xác định được, các biện pháp sẽ được đưa ra để ngăn ngừa, quản lý hoặc giảm thiểu chúng.

### Quản lý chất thải

- 13.2** Phải lưu trữ, xử lý, vận chuyển và thải bỏ chất thải sao cho bảo vệ sức khỏe, sự an toàn của con người và môi trường.

### Quản lý hóa chất

- 13.3** Phải xác định, dán nhãn và quản lý các hóa chất và vật liệu khác gây nguy hiểm cho con người hoặc môi trường để đảm bảo xử lý, di chuyển, bảo quản, sử dụng, tái chế hoặc tái sử dụng và thải bỏ an toàn.

### Thông tin về hiệu suất môi trường

- 13.4** Hiệu suất môi trường được theo dõi, dựa trên các mục tiêu và kế hoạch cải thiện. Theo yêu cầu, dữ liệu và thông tin liên quan đến hiệu suất môi trường sẽ được chia sẻ.

## 14. Tác động đến khí hậu và thiên nhiên

### Khí hậu

- 14.1** Đối với các nhà cung cấp được quy định tại địa phương hoặc khu vực là doanh nghiệp vừa hoặc nhỏ (SME), chúng tôi khuyến khích bạn đo lượng khí thải nhà kính (GHG) và xem xét các hành động giảm thiểu.

Đối với các nhà cung cấp lớn vượt quá ngưỡng này, phải có cam kết và kế hoạch với thời hạn để giảm phát thải khí nhà kính (GHG), bao gồm Phạm vi 1, 2 và 3 (nếu cần thiết). Cam kết và kế hoạch này phù hợp với phương pháp tiếp cận dựa trên khoa học và phù hợp với Hiệp định Paris.

### Đa dạng sinh học và hệ sinh thái

- 14.2** Các tác động thực tế và tiềm tàng liên quan đến đa dạng sinh học và hệ sinh thái được đánh giá và khi xác định được, các biện pháp sẽ được đưa ra để ngăn ngừa, quản lý hoặc giảm thiểu chúng.
- 14.3** Đối với các nhà cung cấp nông sản, lâm sản, vật liệu nông nghiệp và lâm nghiệp, các sản phẩm đó không được có nguồn gốc từ các khu vực diễn ra nạn phá rừng sau ngày 31 tháng 12 năm 2020.

### Nước

- 14.4** Phải đánh giá các tác động thực tế và có thể xảy ra liên quan đến nước và nếu xác định được các tác động đó, phải có các biện pháp để ngăn chặn, quản lý hoặc giảm thiểu những tác động đó.

## 15. Tuần hoàn tài nguyên

### Quản lý nguyên liệu thô

- 15.1** Đối với các nhà cung cấp vật liệu thô cho Tetra Pak, phải thực hiện các bước để tăng cường khả năng truy xuất nguồn gốc của các vật liệu đó.
- 15.2** Các bước được thực hiện để nâng cao chất lượng thông tin về hàm lượng tái tạo và tái chế của sản phẩm và vật liệu, cũng như khả năng tái chế của chúng.

### Thiết kế cho tính tuần hoàn

- 15.3** Phải chú ý đến tính tuần hoàn khi thiết kế các sản phẩm và vật liệu.





# Liên hệ với chúng tôi.

## Thông báo cho chúng tôi trong trường hợp có tác động

Chúng tôi yêu cầu bạn thông báo cho chúng tôi về mọi tác động nghiêm trọng thực tế đối với con người hoặc môi trường phát sinh trong hoạt động của bạn hoặc trực tiếp ảnh hưởng đến các sản phẩm hay dịch vụ được bán cho chúng tôi. Bạn phải xác định mức độ nghiêm trọng của tác động dựa trên quy mô, phạm vi hoặc tính chất không thể khắc phục của tác động đó.

## Nêu lên mối quan ngại

Ngoài nghĩa vụ trên đây, mọi người (bao gồm bạn, người lao động của bạn, các cộng đồng và/hoặc các bên liên quan khác) có thể nêu lên quan ngại về các vi phạm thực tế hoặc đáng ngờ đối với Bộ quy tắc ứng xử kinh doanh dành cho Nhà cung cấp của Tetra Pak thông qua đường dây báo cáo vi phạm của chúng tôi ([www.tetrapak.com/ethics](http://www.tetrapak.com/ethics)).

Có thể gửi thông tin trên cơ sở bảo mật và ẩn danh (nếu luật pháp cho phép). Chúng tôi đặc biệt ủng hộ văn hóa lên tiếng mà không sợ bị trả đũa đối với những người nêu lên mối quan ngại.

Chúng tôi sẽ điều tra mối quan ngại được nêu ra và nếu cần thiết, sẽ yêu cầu thêm thông tin và thống nhất về biện pháp khắc phục.



# Liên kết.

Các nguyên tắc, tiêu chuẩn và hướng dẫn sau đây đóng vai trò là nền tảng cho Tetra Pak Bộ quy tắc ứng xử kinh doanh dành cho nhà cung cấp và cung cấp thêm ngữ cảnh cho các tiêu chí được đặt ra trong Bộ quy tắc.

<sup>1</sup> [Quy tắc ứng xử kinh doanh của Tập đoàn Tetra Laval](#)

<sup>2</sup> [Nguyên tắc hướng dẫn về kinh doanh và quyền con người của UN](#)

<sup>3</sup> [Tuyên bố quốc tế nhân quyền](#)

<sup>4</sup> [Tuyên bố về các nguyên tắc và quyền cơ bản tại nơi làm việc của Tổ chức Lao động Quốc tế](#)

<sup>5</sup> [Tuyên bố về quyền của người bản địa của UN](#)

<sup>6</sup> [Hướng dẫn của OECD dành cho Doanh nghiệp đa quốc gia về ứng xử kinh doanh có trách nhiệm](#)

<sup>7</sup> [Bộ quy tắc cơ bản của Sáng kiến Thương mại có Đạo đức](#)

<sup>8</sup> [Hướng dẫn của OECD về Thẩm định chuỗi cung ứng khoáng sản có trách nhiệm từ các khu vực bị ảnh hưởng bởi xung đột và rủi ro cao](#)

<sup>9</sup> [Hướng dẫn của OECD dành cho Doanh nghiệp đa quốc gia về ứng xử kinh doanh có trách nhiệm / Nguyên tắc hướng dẫn về kinh doanh và quyền con người của UN](#)

<sup>10</sup> [Nguyên tắc chung và hướng dẫn thực hiện tuyển dụng công bằng và định nghĩa phí tuyển dụng và các chi phí liên quan của ILO](#)

<sup>11</sup> [Nguyên tắc hướng dẫn về kinh doanh và quyền con người của UN: Các tiêu chí có hiệu lực dành cho các cơ chế than phiền ngoài tòa án](#)

<sup>12</sup> [Nguyên tắc hướng dẫn về kinh doanh và quyền con người của UN](#)

<sup>13</sup> [Liên minh tiền lương đủ sống toàn cầu](#)

<sup>14</sup> [Hướng dẫn của ILO về Nhà ở cho Người lao động](#)

